HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Vol. 26, no 27 — 14 mars 1996

Le Sénat académique établira des priorités au sein des programmes existants

Le Sénat académique a enclenché un processus qui permettra à l'Université de Moncton d'établir des priorités au sein de ses programmes existants.

Lors de sa réunion du 7 mars, le Sénat a sanctionné les premières étapes d'une démarche proposée par le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Léandre Desjardins. Cette démarche s'appuie sur le constat que l'Université doit maintenant affronter une diminution sans précédent de ses revenus alors que les ressources sont limitées dans presque tous les programmes d'études.

Un document explicatif indique que l'Université doit continuer de viser à maintenir des programmes de qualité dans tous les grands secteurs d'études. Elle doit cependant établir des priorités et faire des choix appropriés de programmes à soutenir dans chaque secteur.

L'approche proposée se veut évolutive, de façon à faire émerger des priorités à l'intérieur de neuf grands secteurs d'activités. Il s'agit des neuf secteurs utilisés par Statistique Canada pour regrouper les programmes qui normalement composent une université. Le document contient un tableau permettant de comparer la proportion des bacheliers et bachelières par secteur à l'U de M et dans l'ensemble des universités canadiennes.

Les propositions suivantes ont été adoptées par le Sénat académique :

- que l'Université maintienne des programmes d'études dans chacun des neuf secteurs disciplinaires;
- que l'Université accorde une haute priorité à l'amélioration de sa performance en matière de diplomation d'étudiants et d'étudiantes dans les secteurs des humanités, du génie et des sciences appliquées, des mathématiques et sciences physiques, notamment par l'utilisation de contingentements, l'attribution de bourses et la promotion particulière des programmes priorisés;
- que l'Université considère l'opportunité d'améliorer sa performance dans le secteur des sciences sociales;
- que l'Université fasse une étude des besoins en diplômes universitaires chez la population française du N.-B. dans les neuf secteurs disciplinaires utilisés par Statistique Canada et que cette étude soit un des moyens utilisés dans l'exercice de la priorisation des programmes.

SIMULATION INTERNATIONALE DES NATIONS-UNIES *- Deux délégations étudiantes de l'Université de Moncton regroupant une quarantaine de personnes ont participé à une simulation internationale des Nations Unies, dans le cadre de la 42e session du «Harvard National Model United Nations», à Boston. Ce projet était sous la responsabilité de l'Association étudiante pour la sensibilisation sociale du campus de Moncton. La première délégation a représenté la Norvège et la deuxième, le Maroc. Le groupe du campus de Moncton était représentatif puisque les étudiants et étudiantes provenaient du Nouveau-Brunswick, de différentes provinces canadiennes et de pays étrangers. L'U de M a participé à cette simulation pour la première fois et elle était la seule en Atlantique. Quelque 2 000 étudiants et étudiantes se rencontrent chaque année à l'Université Harvard, provenant principalement des États-Unis, du Canada et de plusieurs pays du monde. À l'instar des autres, la photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Denis Babin, Nadine Girouard, le professeur Chedly Belkodja, du Département de science politique; Buffy St-Amand, Paul Marquis et Robert Asselin.*

Conférence de Harald Rosenthal

Harald Rosenthal, professeur d'aquaculture et de la biologie des pêches à l'Université de Kiel, en Allemagne, prononcera une conférence, intitulée «State of the Art of Recycling Technology in Aquaculture», demain, vendredi 15 mars, de 15 h 30 à 16 h 30, dans la salle D-002 du pavillon Rémi-Rossignol.

M. Rosenthal est reconnu pour son travail sur les interactions entre l'aquaculture et l'environnement ainsi que pour ses recherches sur la technologie des systèmes de recirculation et de recyclage dans le domaine de l'aquaculture. Bienvenue à tous et à toutes.

Concert présenté à Lefebvre par le Quatuor Arthur-LeBlanc

Le Quatuor Arthur-LeBlanc, en collaboration avec la Société Radio-Canada, donnera un concert au monument Lefebvre, le dimanche 24 mars, à 15 heures.

Les oeuvres présentées au programme sont Haydn, opus 20, no 6; Chostakovitch, quatuor no 7, opus 108 et le quatuor pour piano, opus 47, de Robert Schumann, avec la participation du pianiste Gergely Szokolay.

Les billets seront disponibles à la porte, à compter de 14 h 15, au coût de 12 $ et de 8 $.

Le Quatuor en tournée

Jusqu'au 16 mars, le Quatuor Arthur-LeBlanc est en tournée au Québec dans les villes de Trois-Rivières, Sainte-Adèle et Montréal. Le mois dernier, il a visité six villes des provinces de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse, dans le cadre de la tournée *Début Atlantique*, qui fut un grand succès.

En mai, les musiciens voyageront au Japon pour une quatrième année consécutive afin d'y donner une série de concerts. Puis, pendant les mois de juin jusqu'à septembre, le Quatuor sera en résidence au *Shaw Festival*, à Niagara-on-the-Lake, en Ontario. En octobre, les musiciens entreprendront la tournée *Révélation*, des Jeunesses musicales du Canada. Cette tournée se poursuivra en mars 1997. Plus de 50 concerts seront présentés dans les villes de l'est de l'Ontario, du Québec et du N.-B.

Dans le cadre de sa mission pédagogique, le Quatuor se produit dans la série *Concertino*, des Jeunesses musicales du Canada, et présente chaque année des ateliers dans plusieurs écoles de la province. Il sera d'ailleurs dans la région d'Edmundston en mai.

La présence du Quatuor Arthur-LeBlanc à Moncton est rendue possible grâce à la collaboration de la Société Radio-Canada Atlantique, de l'Université de Moncton, du Gouvernement du Nouveau-Brunswick et du Conseil des arts du Canada. Renseignements : Jean-Marc Arseneau, au numéro 858-4528.

QUATUOR ARTHUR-LEBLANC *- La photo nous faire voir, dans l'ordre habituel, Jason McComb, violoncelle; Hibiki Kobayashi, premier violon; Nadia Francavilla, deuxième violon; et Jean-Luc Plourde, alto.*

Jocelyn Nadeau, directeur du CIDIF est nommé au NL/RS

Jocelyn Nadeau, directeur du Centre international pour le développement de l'inforoute en français au campus Saint-Louis-Maillet, a été nommé au Conseil d'administration provisoire du NetLearn/Réseau du savoir (NL/RS). Ce service unique assure aux personnes utilisatrices un accès rapide et facile à de nombreuses sources d'information sur la population, les événements et les réalisations du Nouveau-Brunswick. NL/RS est accessible aux apprenants et apprenantes de tous les âges de la province et sera offert à l'échelon mondial par Internet.

M. Nadeau a aussi été invité par le Gouvernement du Québec pour participer aux travaux de l'une des trois tables sectorielles de concertation, soit dans le domaine de la culture et des communications. C'est suite à la mise sur pied d'une politique à l'égard des communautés francophones et acadienne du Canada que le Gouvernement du Québec a réuni diverses expertises pouvant conduire à la création de projets de partenariat.

TPA : comédie à sketches

Le Théâtre populaire d'Acadie présente *Rumeurs publiques*, le 20 mars, à 20 h, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Cette comédie à sketches, qui traite avec humour de nos manies et de nos peurs de fin de 20e siècle, met en vedette quatre comédiens acadiens, Denise Bouchard, Bertrand Dugas, Claire Normand et Luc LeBlanc, de même que René Cormier à la musique.

Les quatre comédiens interprètent une cinquantaine de personnages qui se retrouvent souvent dans des situations ayant rapport avec la vie de couple, la violence, le nucléaire, les personnes aînées, le sida, etc. Mais, ces situations sont traitées de façon cocasse, comme pour souligner à la façon des humoristes les drôleries de notre époque.

Les sketches sont inspirés de deux pièces de théâtre et d'un livre de chroniques, *Bain public* et *La Déprime*, des auteurs Jocelyne Beaulieu, Louise Bombardier, Denis Bouchard, François Camirand, Anne Caron, René Richard Cyr, Rémi Girard, André Lacoste, Raymond Legault, Geneviève Notebaert, Claude Poissant, Denis Roy et Julie Vincent, et *Rumeur publique*, de l'auteur Rino Morin Rossignol.

L'entrée est de 16 $ et 14 $ et les billets sont disponibles dans le Réseau de billetterie.

Exercice pédagogique

Les étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du Département d'art dramatique présentent *Barouf à Chioggia*, de l'auteur Carlo Goldoni, les 10, 11, 12 et 13 avril, à 20 heures, et le dimanche 14 avril, à 14 heures et à 20 heures, au studio-théâtre La Grange. Lors de cet exercice pédagogique public, les comédiens et comédiennes feront revivre sous vos yeux, avec la passion et la fougue typique aux Italiens, quelques-uns des moments de vie de ces femmes de pêcheurs. Renseignements : Département d'art dramatique, au numéro 858-4444.

La Conférence d'études sur le Canada Atlantique aura lieu au campus de Moncton en mai

La 11e Conférence d'études sur le Canada Atlantique, ayant comme thème *Nouveaux départs,* aura lieu les 10 et 11 mai, au campus de Moncton.

Cette rencontre, qui se tient tous les deux ans depuis une vingtaine d'années, a toujours mis l'accent sur la présentation de nouvelles recherches, particulièrement celles qui sont susceptibles d'être publiées dans les revues scientifiques. Pour la première fois, le comité d'organisation recevra les chercheurs et chercheuses dans un milieu universitaire francophone et la rencontre se déroulera dans les deux langues officielles.

Chacune des sessions sera présidée par un chercheur reconnu dans sa discipline ou dans son champ d'études; il devra réagir en ce qui a trait aux communications qui seront présentées, puis orienter la discussion.

Dans le passé, cette Conférence a eu des retombées importantes dans la communauté scientifique des provinces maritimes. En ce qui a trait aux publications, la Conférence est traditionnement associée à la revue *Acadiensis.* Cette revue, surtout familière aux historiennes et historiens canadiens, est l'un des outils essentiels pour la promotion et la diffusion des études sur la région atlantique.

Voici, jusqu'à maintenant, les personnes ressources de l'U de M qui participeront à cette rencontre :

Louise Péronnet, professeure au Département d'études françaises, *De la pertinence de définir ce qu'on pourrait appeler «le français standard acadien» pour le développement du Canada Atlantique.*

Nicolas Landry, professeur d'histoire au campus de Shippagan, *L'émigration acadienne vers les États-Unis tel que vue à travers l'Évangéline, 1929-1941.*

Ronnie-Gilles LeBlanc, archiviste au Centre d'études acadiennes, *Le comportement démographique d'une communauté acadienne au 19e siècle : Cap-Pelé, 1805-1900.*

Isabelle McKee-Allain, professeure de sociologie et vice-doyenne de la Faculté des sciences sociales, *La place des communautés religieuses de femmes dans la production d'espaces identitaires en Acadie : une étude de cas ethnolinguistique?*

Damien Rouet, chercheur en résidence au Centre d'études acadiennes, *La prénomination, évolution et mode d'attribution à Port-Royal aux 17e et 18e siècles.*

Maurice Basque, professeur au Département d'histoire-géographie, *Sleeping with the Enemy : les alliances matrimoniales entre Acadiennes et officiers britanniques dans la Nouvelle-Écosse dans la première moitié du 18e siècle.*

D'autres conférences traitant de l'Acadie sont également présentées par des personnes ressources de d'autres universités:

Philippe Garvie, Université d'Ottawa, *Portrait démographique des localités du Nouveau-Brunswick au tournant du siècle : l'historien face aux données manquantes.*

Stéphane Lang, Université d'Ottawa, *Les enseignants acadiens et le gouvernement libéral de Louis. J. Robichaud et les réformes en éducation au Nouveau-Brunswick, 1960-1970 : pour une égalité des chances entre les deux communautés.*

Raymond Léger, chercheur autonome, *L'industrie du bois au Nouveau-Brunswick de 1870 à 1900.*

Derek Johnson, Université de Guelph, *"Merchant Exploiters and State Providers: The Importance of Outsiders in the History of an Acadian Inshore Village"*

Sheila Andrew, Université Saint Thomas, *"Shaping a Sense of Humour: the Rise of the Written Joke in Nineteenth Century Acadian Newspapers"*

Mentionnons également que le conférencier d'honneur sera le professeur Fernand Ouellet, qui parlera de *Démographie, développement économique et alphabétisation avant 1900 dans une perspective comparative,* le vendredi 10 mai, à 19 heures.

Pour de plus amples renseignements, veuillez joindre Phyllis E. LeBlanc, professeure au Département d'histoire-géographie, au numéro 858-4060, télécopieur : 858-4166.

BOURSIER EN DROIT *- L'Association du Barreau canadien, division du Nouveau-Brunswick, a présenté une bourse de 1 000 $ à Michel Bourque, de Moncton, étudiant de troisième année à l'École de droit. Dans la photo, la bourse lui est présentée par Me Maureen Mills, vice-présidente du Barreau canadien, division du Nouveau-Brunswick, en compagnie du doyen, Me Michel Doucet.*

Acquis extrascolaires

L'Éducation permanente du campus de Moncton offre aide et conseils aux étudiants et étudiantes qui désirent faire créditer les apprentissages résultant de leur expérience de vie et de travail.

Pour de plus amples renseignements ou obtenir un rendez-vous, veuillez appeler au numéro 858-4121, de préférence le lundi.

Conférences à venir en mars et avril

Michael Kerr, du Département de chimie de l'Université Acadia, prononcera une conférence en anglais, intitulée *"The Chemical Synthesis of Marine Alkaloids and Related Methodologies"*, le jeudi 14 mars, à 11 h 30, dans le local D-002 du pavillon Rémi-Rossignol. Cette conférence est parrainée par l'Institut de chimie du Canada.

Michel Arsenault, ancien étudiant au Département de mathématiques et de statistique et candidat à la Maîtrise en actuariat à l'Université de Montréal, prononcera une conférence, intitulée *Les estimations pour la loi Zeta*, le vendredi 15 mars, à 14 heures, dans le local A-102 du pavillon Rémi-Rossignol. La loi Zeta a été choisie par certains statisticiens pour modéliser le nombre de polices par personne dans un portefeuille d'assurance ou la fréquence de mots trouvés dans un texte.

Daniel Voyer, du Département de psychologie de l'Université St. Francis Xavier, prononcera une conférence, intitulée *Exploration des différences sexuelles cognitives à l'aide de l'approche méta-analytique*, le vendredi 15 mars, de 15 heures à 16 h 30, dans le local 510 du pavillon Léopold-Taillon.

Chedly Belkhodja, professeur au Département de science politique, prononcera une conférence, intitulée *Compte rendu de la participation de l'Université de Moncton à la simulation de l'ONU : l'Acadie dans les rôles du Maroc et de la Norvège*, le mercredi 20 mars, à 12 h 15, dans le local 355 du pavillon Léopold-Taillon.

Yolande Castonguay-LeBlanc, directrice du Département d'enseignement au primaire et de psychologie éducationnelle et membre du Groupe de recherche *Description internationale des enseignements et des performances en matière d'écrit (DIEPE)*, prononcera une conférence décrivant le *Projet international portant sur l'enseignement du français écrit chez les élèves de la neuvième année*, le jeudi 21 mars, de midi à 13 heures, dans le local A-223 du pavillon Jeanne-de-Valois.

L'abbé Maurice Guimond, trappiste de Rogersville, prononcera une conférence, intitulée *La vie monastique aujourd'hui*, le lundi 25 mars, à 18 h 30, dans le local 106 de la Faculté des arts.

Andrée Ruffo, juge de la division jeunesse à la Cour du Québec, prononcera une conférence sur le thème *Jeunes et pauvreté ... réalités et défis*, le vendredi 29 mars, à 20 h 30, dans l'amphithéâtre au pavillon Adrien-J.-Cormier.

Pierre-Marcel Desjardins, professeur au Département d'économie, prononcera une conférence, intitulée *Impact régional de l'Accord de libre-échange nord-américain*, le mercredi 3 avril, à 12 h 15, dans le local 355 du pavillon Léopold-Taillon.

Kabule W. Weva, directeur du Département d'enseignement au secondaire et ressources humaines et responsable du Groupe d'études et de recherche en administration scolaire (GERAS), parlera de *L'intégration professionnelle des nouveaux enseignants et enseignantes à la culture organisationnelle de l'école*, le jeudi 11 avril, de midi à 13 heures, dans le local A-223 du pavillon Jeanne-de-Valois.

Ces conférences sont d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Un cours sur les vins est offert

Un cours sur les vins - cycle II, donné par Odette Albert, sera offert les mercredis 20 et 27 mars, ainsi que les 3, 10 et 17 avril, de 18 h 30 à 21 h 30, dans la salle 138 du pavillon Léopold-Taillon.

Le cycle II propose aux personnes participantes d'approfondir leurs connaissances des vins en découvrant les régions viticoles françaises. À chaque session, cinq vins seront dégustés : première soirée : Bordeaux; deuxième soirée : Bourgogne; troisième soirée : Val de Loire et Alsace; quatrième soirée : Vallée du Rhône et Languedoc-Rousillon; et, cinquième soirée, vins mousseux de France.

À la fin du dernier cours, un examen sera donné. Une attestation viendra confirmer les connaissances des personnes participantes dans le domaine des vins.

Il faut s'inscrire avant le 18 mars. Le coût est de 128,40 $, incluant la TPS, et un maximum de 20 personnes sera accepté. Renseignements: 858-4121.

Scène culturelle

Le clarinettiste James Mark et la pianiste Penelope Mark, de Sackville, présenteront un récital, le jeudi 14 mars, à 15 heures, dans la salle 001B de la Faculté des arts. Le programme comprendra des oeuvres de Niels Gade et Léonard Bernstein ainsi qu'une pièce d'Alasdair MacLean, intitulée *"For Clarinet and Piano"*, écrite pour le duo Mark.

Le percussionniste Michel Deschênes, professeur au Département de musique et membre fondateur du groupe *Et + Ké 2*, se joindra à James Mark afin de présenter, en première mondiale, la pièce pour clarinette et percussion, *"Montanas del Fuego"*, composée par Richard Gibson, professeur au Département de musique, et dédiée à l'artiste invité.

L'entrée est libre.

Alain Morisod et Sweet People

Le Service des loisirs socioculturels présente Alain Morisod et Sweet People lors de deux représentations dans l'amphithéâtre de l'école secondaire Moncton High, le samedi 16 mars, à 15 heures et 20 h 30.

Pour ce nouveau spectacle, Alain Morisod a apporté un grand soin à la préparation du programme. On présentera des classiques incontournables mais aussi on fera une large place aux nouvelles chansons faisant partie du dernier album *Natures*, qui deviendra certainement un 29e disque d'or.

L'entrée est de 21 $ et 26 $ et les billets sont disponibles dans le Réseau de billetterie du Moncton métropolitain. Vous pouvez également composer le numéro 858-4554.

Demi-récital

Le Département de musique poursuit sa série de spectacles avec un demi-récital présenté par le baryton Bruno Cormier et le guitariste Georges Plourde, le samedi 16 mars, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Bruno Cormier présentera un répertoire des pièces de Joseph Haydn, Strauss, Fauré, Fiala et Vervi, accompagné par Gergely Szokolay au piano. Quant à Georges Plourde, il présentera un répertoire de musique classique de diverses époques avec des pièces de Bach, Brouwer, Lauro et Mangor. L'entrée est libre.

Conférence d'Olivier Arribe au banquet annuel de FCM

Olivier Arribe, consul général de France en Atlantique, sera le conférencier lors du banquet de l'Association France-Canada-Moncton, qui aura lieu le dimanche 17 mars, à compter de 18 h 30, dans la salle 162 Taillon.

Sa conférence portera sur *Les missions diplomatiques à l'extérieur : le rôle du Consulat.* Il parlera de ses séjours à l'Ambassade de France à Singapour, Barcelone et Pondichéry, de même que de nombreuses affectations à l'administration centrale.

Nommé consul général à Moncton et Halifax en décembre, il en est à son deuxième séjour en Amérique, ayant été vice-consul de la délégation française auprès des Nations-Unis dans les années 1970.

Lors de cette rencontre annuelle, le nouveau conseil d'administration sera élu.

Pour réserver des billets, prière de joindre Bernard Poirier avant le 15 mars, au 383-4421.

Une semaine annuelle de sensibilisation à l'écologie

Le groupe écologiste Écoversité présente sa semaine annuelle de sensibilisation à l'écologie, du 18 au 22 mars. Cette année, la Faculté des arts sera le lieu de rencontre pour les stands, les conférences et les activités sociales.

Une particularité pendant cette *Semaine Uni-Vert-si-TERRE* - la présentation d'une série d'émissions spéciales produite par les membres d'Écoversité et diffusée sur Câble 9, la télévision communautaire. Pendant quatre soirs, les personnes intéressées pourront voir les émissions *Bleu-Vert*, qui consistent en un exposé du travail fait par les jeunes écologistes acadiens du Sud-Est, une évaluation de la compagnie Solutions Zéro Déchet et une rencontre avec le groupe Zéro Degré Celcius.

Les activités suivantes sont prévues en soirée pendant la semaine : lundi, une présentation du naturaliste Alain Clavette; mardi, visite de l'usine de triage de Solutions Zéro Déchet; mercredi, conférence organisée par le Département de philosophie; jeudi, cérémonie autochtone; et vendredi, soirée sociale avec musique acoustique et nourriture végétarienne à la Faculté des arts. Enfin, la radio CKUM-MF fera des tirages trois fois par jour, du lundi au vendredi.

Renseignements : Michel LeBlanc, au numéro 858-4095.

Un service de garde de 12 mois

La garderie l'Éveil offre désormais des services de garde douze mois par année pour les enfants de deux ans et demi à cinq ans.

Des éducatrices diplômées offrent un programme d'activités variées adapté à leur clientèle.

Avec ses nouvelles installations spacieuses et ensoleillées, la garderie offre un environnement stimulant pour les enfants avec des centres de jeux à l'intérieur comme à l'extéreur.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la directrice, Brigitte Godbout Jones, au numéro 858-4270 le jour, au numéro 384-3478 en soirée, ou encore avec Vivianne McEniry, au numéro 858-7099.

La garderie a des places disponibles dès maintenant.

Des reçus pour usage fiscal sont fournis aux parents.

Nuances

Degré, grade, gradué.e, graduation

Comment utiliser ces mots qui furent tous empruntés au latin *gradus* ou *graduare?*

Concrètement, le mot **degré** a d'abord désigné un escalier (v. 1050) et une marche d'escalier (v. 1080). Ensuite, en plus de marquer «un niveau dans l'échelle sociale ou professionnelle», il a acquis le sens de «un niveau dans les honneurs» (1120), «un niveau de parenté» (1220), ou encore «un niveau de compétence ou de connaissance» (1379), ce qui, deux siècles plus tard, dans le vocabulaire de l'enseignement, correspond au «diplôme universitaire». Toutefois, selon P. Dagenais, «au milieu du siècle dernier, quand Littré publia son Dictionnaire de la langue française, on ne disait plus *degré* pour désigner le baccalauréat, la licence et le doctorat, mais **grade**.» Et celui ou celle qui recevait un grade était un.e **gradué.e**! (Ajoutons que le mot **gradé** existe et est surtout employé chez les militaires; c'est un nom issu directement de **grade** et non du verbe [grader] qui, lui, est inexistant.)

Au cours des ans, les mots **grade** et **gradué** au sens de «diplôme» et de «diplômé» ont vieilli à leur tour. Même si l'on peut encore utiliser le mot **grade**, le mot **gradué** ne s'emploie plus que comme adjectif signifiant «progressif» *(des exercices gradués)* ou «qui porte une graduation» *(un thermomètre gradué).* Donc, le mot **graduation** désigne uniquement «l'action de diviser en degrés». Ainsi, la cérémonie qui a habituellement lieu à la fin d'une année, dans un établissement scolaire ou universitaire, se nomme la **collation** ou la **remise des diplômes.**

Quelques exemples pour conclure :
Marie a [gradué] cette année.
Marie *a obtenu son diplôme* cette année, *est diplômée* depuis cette année.
... des études [graduées]
... des études *supérieures*
La [graduation] aura lieu le ...
La cérémonie de remise des diplômes, la remise des diplômes aura lieu le...
La collation des grades aura lieu le ... (Ce dernier exemple est utilisé au niveau universitaire surtout.)

Bernadette Bérubé
Département d'études françaises

(Sources consultées : Dictionnaire des anglicismes (G. Colpron), Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne (Hanse), Dictionnaire des difficultés de la langue française au Canada (P. Dagenais), Le Colpron (C. & L. Forest), Dictionnaire des difficultés du français (J.P. Colin), Le Robert : Dictionnaire historique de la langue française.)

Une publication cosignée par la Chaire d'études K.-C.-Irving

Une publication importante portant sur le concept de développement forestier durable, cosignée par la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable, paraîtra bientôt dans «Dossiers environnement», une revue du Conseil national de recherches du Canada. L'article, intitulé *"The Model Forest Concept: A Model for Future Forest Management?*, a été rédigé par les auteurs D. Brand, O. T. Bouman, L. Bouthillier, W. Kessler et Louis LaPierre, titulaire de la Chaire.

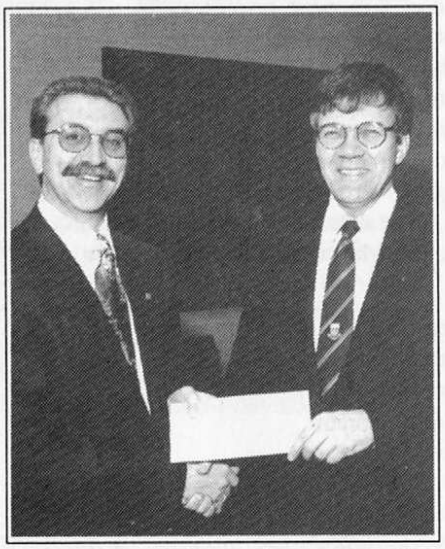
La société est de plus en plus préoccupée avec le concept de développement forestier durable. La forêt offre beaucoup d'avantages puisqu'elle est une ressource renouvelable et l'une des plus répandues de l'écosystème; elle a été le point de mire de plusieurs forums politiques. Malgré un certain progrès depuis le Sommet de 1992, il y a eu, depuis, peu d'exemples concrets de développement forestier durable.

Dans cette recherche, les concepts fondamentaux sont examinés en ce qui a trait au soutien nécessaire à la gestion et à l'aménagement des forêts, incluant l'équilibre des objectifs économiques et environnementaux, la philosophie de la gestion de l'écosystème, le rôle de la science et de la technologie dans la gestion des forêts, la participation du public dans la prise de décision, et l'internationalisation des problèmes de la forêt.

Dans le but d'examiner l'aspect pratique de ces concepts, quatre études de cas très différentes ont été retenues afin de formuler une politique de développement durable de la forêt au Canada.

Les forêts modèles font partie d'un réseau de dix sites semblables au Canada et sont étroitement liées à d'autres au Mexique, en Russie, en Malaisie et aux États-Unis. Elles combinent les intérêts, mandats et objectifs des agences gouvernementales, des peuples aborigènes, des communautés et de plusieurs autres partenaires, et ont comme objectif de créer une vision globale et un programme de travail qui permettront d'en soutenir la gestion. Chaque forêt modèle est unique, bien qu'elle reflète le contexte local.

Pour assurer l'avenir de l'aménagement forestier, les auteurs concluent que le gouvernement devra accepter de déléguer la responsabilité à certains partenaires et appliquer diverses solutions innovatrices et durables en aménagement forestier. Renseignements : FESR, au numéro 858-4310.



Le Groupe Investors a fait une contribution de 45 000 $ à la campagne financière Impact, dont 25 000 $ provenant du siège social et 20 000 $ de la succursale de Moncton. Cette somme servira à la création d'un fonds de bourses qui sera destiné aux étudiants et étudiantes de la Faculté d'administration. Dans la photo, le directeur régional, Georges Cormier, à gauche, remet un premier versement au recteur, Jean-Bernard Robichaud. M. Cormier, tout comme Georges Boudreau, planificateur financier, absent dans la photo, sont des bénévoles au sein du Comité des dons importants de la région du sud-est du N.-B. pour la campagne Impact.

Mars est le Mois de la nutrition

L'École de nutrition et d'études familiales souligne le Mois de la nutrition, en organisant plusieurs activités sous le thème *Manger mieux partout*.

Jusqu'au 20 mars, de 8 h 30 à 9 h 30 et de 11h 15 à midi, il y aura vente de muffins nutritifs à bon prix. Le 20 mars, à 11 h 15, il y aura un concours de boîte à lunch. Il faudra respecter les valeurs nutritives, l'originalité et, bien sûr, l'aspect économique. Des prix seront distribués.

Le 27 mars, un dîner sera servi à titre gracieux en échange d'un aliment non-périssable. Les aliments recueillis seront distribués aux divers comptoirs alimentaires de la région afin de souligner l'*Année contre le lutte de la pauvreté*. Renseignements : 858-4285 ou 858-4630.

Service de raccompagnement

Les membres de la communauté universitaire peuvent faire appel à un service de raccompagnement lorsqu'ils veulent se déplacer à pied en soirée sur le campus. Coordonné par le Service de sécurité, ce service est offert par un groupe de bénévoles de la sécurité étudiante, du dimanche au jeudi, de 20 heures à minuit.

Renseignements : 863-2222.

Affichez votre fierté en encadrant votre diplôme

L'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton (AAAUM) vous invite à afficher votre fierté en faisant encadrer votre diplôme pour la somme de 45 $, incluant la TPS et la taxe de vente provinciale. Des cadres vous sont également offerts au prix de 40 $ pour des photos 8 sur 10 et de 22 $ pour des 5 sur 7. Les profits serviront à financer les activités de l'AAAUM.

Les cadres, finis couleur or poli (bronze), comprennent un passe-partout bleu sur lequel est apposé, en encre dorée, le logo de l'Université.

En plus d'être disponibles au Bureau des anciens, anciennes et amis, situé au 117 du pavillon P.-A.-Landry, certains conseils étudiants les vendent.

Les cadres seront en montre lors de la rencontre des finissants et des finissantes, le jeudi 21 mars, dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard, et le jour de la Collation des diplômes, le samedi 18 mai, au Ceps Louis-J.-Robichaud. On acceptera les cartes Visa et Mastercard.

Pour de plus amples renseignements, veuillez joindre Vincent Bourgeois, au numéro 858-4130.

Une belle prestation de nos cinq athlètes au championnat national d'athlétisme

Après avoir récolté plusieurs honneurs sur la scène interuniversitaire de l'Atlantique, cinq athlètes du Bleu et Or se sont rendus au championnat national d'athlétisme en fin de semaine à l'Université de Windsor, en Ontario.

Amy Caissie et Mathieu Bourque se sont classés au huitième rang alors que Julie Dupuis, Charline Allain et Lisa Laforge ont terminé dixième dans leurs épreuves respectives.

Amy Caissie a connu sa meilleure performance en carrière en parcourant le 300 m en 43 s et 1 c, Mathieu Bourque a couru le 600 m en 1 min 21 s et 93 c, Julie Dupuis a terminé le 600 m avec un chrono de 1 min 39 s et le 1000 m en 3 min 4 s alors qu'au 60 m haies, Charline Allain a réussi un temps de 11 s et 3 c. Au lancer du poids, le jet de Lisa Laforge a été de 10,16 m.

Lors de la finale atlantique, tenue à l'Université de Moncton, Julie Dupuis s'est illustrée en remportant facilement les épreuves du 600 et du 1 000 m, en des temps respectifs de 1 min 37 s et 4 c et 3 min 1 s et 62 c. Sa performance lui a d'ailleurs valu les titres d'athlète de la semaine à l'Université de Moncton et athlète de l'année en athlétisme au niveau de l'Asia.

Amy Caissie, de Shédiac, s'est assurée d'une participation au championnat national en remportant le 300 m en un temps de 43 s et 41 c. Au 600 m, elle avait terminé deuxième, soit cinq secondes derrière Julie Dupuis.

La recrue Charline Allain, de Bouctouche, a remporté l'épreuve du 60 m haies avec un chrono de 10 s 40 c, alors que sa coéquipière Lisa Laforge a connu la victoire au lancer du poids en effectuant un jet de 10 m 82.

Chez les hommes, Mathieu Bourque, de Moncton, a croisé le premier le fil d'arrivée au 600 m en parcourant la distance en 1 min 23 s et 4 c. Sa performance a également été soulignée par l'Asia qui lui a attribué le titre de recrue de l'année en athlétisme.

Au classement par équipe, les Anges ont terminé deuxième en Atlantique avec 98 pts et les Aigles troisième avec 63 pts, au grand bonheur d'André Bouchard, entraîneur-chef de l'équipe et entraîneur de l'année en athlétisme à l'Asia.

CHAMPIONNAT D'ATHLÉTISME DE L'ASIA *- À l'issue du championnat interuniversitaire de l'Atlantique, l'Asia a récompensé les athlètes et entraîneurs qui se sont particulièrement illustrés au cours de la saison. La photo nous permet de voir les récipiendaires : de gauche à droite, Al Yarr, Université Dalhousie, entraîneur de l'année du côté des équipes féminines; Mathieu Bourque, U de M, recrue masculine de l'année; Julie Dupuis, U de M, athlète féminine de l'année; Angela Ripley, Université Dalhousie, recrue féminine de l'année; Dan Hennigar, Université Dalhousie, athlète masculin de l'année; et André Bouchard, U de M, entraîneur de l'année du côté des équipes masculines.*

Athlètes de la semaine

Les coureurs Mathieu Bourque et Amy Caissie ont reçu le titre d'athlète de la semaine pour la dernière semaine de compétition sur la scène interuniversitaire, soit du 4 au 10 mars.

Ils sont au nombre des athlètes qui ont représenté l'U de M au championnat national d'athlétisme, tenu en fin de semaine à Windsor, en Ontario.

Les deux athlètes ont terminé huitième dans leur discipline. La coureuse de Shédiac a parcouru le 300 m en 43 s et 1 c, alors que Mathieu Bourque, de Moncton, a couru le 600 m en 1 min 21 s et 93 c.

Dupuis et Bourque sont choisis

Julie Dupuis, de Notre-Dame de Kent, et Mathieu Bourque, de Moncton, ont reçu le titre d'athlète de la semaine pour la période du 26 février au 3 mars.

Il se sont illustrés en athlétisme tout au long de la saison, et particulièrement lors du championnat interuniversitaire de l'Atlantique, tenu à l'U de M.

Julie Dupuis a remporté le 600 et le 1 000 m en des temps respectifs de 1 min 37 s et 4 c et 3 min 1 s et 64 c. En plus du titre d'athlète de la semaine, elle a été nommée athlète de l'année en athlétisme par l'Asia.

Chez les hommes, Mathieu Bourque a remporté le 600 m avec un chrono de 1 min 23 s et 4 c et s'est classé deuxième au 1 000 m en parcourant la distance en 2 min 34 s et 96 c.

Au terme de la saison d'athlétisme, l'athlète âgé de 19 ans a été nommé recrue de l'année au sein de l'Asia.

Calendrier des événements

ATELIER

Un atelier offert par l'Éducation permanente, intitulé *Comprendre et déclencher la motivation (niveaux 1 et 2)*, sera donné les 29 et 30 mars, de 9 heures à 17 heures, dans la salle 130 du pavillon Pierre-A.-Landry. Cette rencontre sera d'un intérêt particulier pour la personne dont le travail requiert qu'elle doit en motiver une autre. Il sera animé par Shelle Rose Charvet, présidente d'une compagnie d'envergure internationale. Le nombre de personnes participantes est limité. Renseignements : 858-4121.

CINÉMA

Du 15 au 17 mars, à 20 heures, Ciné-Campus présente *La cérémonie*, drame psychologique français. En engageant sa nouvelle bonne, Mme Lelièvre est convaincue d'avoir déniché la perle rare. Certes, Sohpie est un peu bizarre; elle est analphabète, en plus de cacher un passé trouble. Ce passé se révélera au contact de Jeanne, la postière du village qui déteste les Lelièvre et voit en Sophie le moyen de pénétrer leur maison.

Le ciné-club *Far Out East* présente *Persuasion*, film du Royaume-Uni réalisé par Roger Michell. Inspiré d'un roman de Jane Austen, *Persuasion* raconte l'histoire d'une femme qui a une deuxième chance de vivre un amour autrefois répudié. Les représentations auront lieu les 19 et 20 mars, à 20 heures, au 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

CONCOURS

Le concours des jeunes chercheurs et jeunes chercheuses aura lieu le vendredi 26 avril. Des renseignements supplémentaires seront donnés prochainement. Entre-temps, incitez vos étudiants et étudiantes à participer. Renseignements: Francis Weil, au numéro 858-4131.

CONFÉRENCE INTERNATIONALE

L'Université de Moncton accueillera une conférence internationale sur les relations entre les provinces maritimes et le bassin des Caraïbes, du 17 au 19 octobre, à l'École de droit. Au cours du colloque, des experts des Caraïbes et du Canada, des universitaires, ainsi que des représentants du secteur privé, des différents ordres de gouvernement, des sociétés d'État et des organismes non-gouvernementaux se pencheront sur les questions reliées aux échanges économiques, technologiques, culturels et universitaires entre les deux régions. Renseignements : Arsène Després, diplomate en résidence, au (506) 858-4286 ou avec Chedly Belkhodja, professeur de science politique, au 858-3749.

EXPOSITION

Jusqu'au 22 mars, la Galerie d'art présente *"Ageratos Complete"*, de Carol Taylor, et *"Female abuse by patriarchal societies"*, de Catherine Linfield.

EXPOSITION D'ART PROVINCIALE

La Société d'art de Moncton tiendra sa 11e Exposition d'art provinciale, du 27 avril au 5 mai, à la Galerie d'art. Renseignements : 854-3492.

GALA DES ATHLÈTES

Le Gala des athlètes du campus de Moncton aura lieu le jeudi 28 mars, à compter de 17 h 30, au Centre étudiant.

INITIATION AU CURLING

Il y aura une soirée d'initiation au curling, le samedi 16 mars, à compter de 19 heures, au Club de curling Beauséjour. De plus, à compter de 18 h 30, il y aura une clinique pour personnes débutantes où vous seront expliquées les règles et techniques de base. Le coût est de 5 $ par personne. Un goûter sera servi en soirée. Renseignements : 857-4285.

PROJET-IMPÔT

Une quarantaine d'étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du programme d'administration des affaires remplissent sans frais les déclarations de revenus des contribuables qui ont un revenu annuel inférieur à 40 000 $. Le service est offert du 15 au 17 mars, du 22 au 24 mars et du 29 au 31 mars, le vendredi, de 18 heures à 20 h 30, et le samedi et dimanche, de 11 heures à 17 heures, à la Faculté d'administration. Cette année, le Projet-impôt offre également *Impôtel*, un tout nouveau service de Revenu Canada qui permet aux personnes admissibles de produire leur déclaration de revenus par téléphone. Le service par ordinateur est également disponible.

Pour d'autres renseignements : 858-4383 ou 859-0807.

SOIRÉE DE CURLING

Une soirée de curling, organisée pour les membres de l'APAPUM, leurs conjoints, amis, patrons collègues et invités, aura lieu le samedi 23 mars, à compter de 19 heures, au Club Beauséjour. Le coût est de 10 $ par personne et comprend le goûter. Renseignements : Thérèse Melanson, au numéro 858-4121.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.